

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURBENCHE e PRELIII CERVINIA
I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input checked="" type="radio"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale | <input type="radio"/> Difesa |
| <input type="radio"/> Autorità regionale o locale | <input type="radio"/> Ordine pubblico e sicurezza |
| <input checked="" type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale | <input type="radio"/> Ambiente |
| <input type="radio"/> Organismo di diritto pubblico | <input type="radio"/> Affari economici e finanziari |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale | <input type="radio"/> Salute |
| <input type="radio"/> Altro (<i>specificare</i>): | <input type="radio"/> Abitazioni e assetto territoriale |
| | <input type="radio"/> Protezione sociale |
| | <input type="radio"/> Ricreazione, cultura e religione |
| | <input type="radio"/> Istruzione |
| | <input type="radio"/> Altro (<i>specificare</i>): |

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

- sì no

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e BREUIL-CERVINIA
SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e BREUIL-CERVINIA

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

<input type="radio"/> (a) Lavori <input type="radio"/> Esecuzione <input type="radio"/> Progettazione ed esecuzione <input type="radio"/> Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici	<input type="radio"/> (b) Forniture <input type="radio"/> Acquisto <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Noleggio <input type="radio"/> Acquisto a riscatto <input type="radio"/> Misto	<input checked="" type="radio"/> (c) Servizi Categoria di servizi N. 27 <i>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)</i>
Sito o luogo principale dei lavori:	Luogo principale di consegna:	Luogo principale di esecuzione: INTERO TERRITORIO COMUNALE Codice NUTS ITC20

II.1.3) L'avviso riguarda

- un appalto pubblico
 l'istituzione di un accordo quadro
 l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA)

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

<input type="radio"/> Accordo quadro con diversi operatori Numero <i>o, se del caso, numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto</i>	<input type="radio"/> Accordo quadro con un unico operatore
---	---

Durata dell'accordo quadro:

periodo in anni: _____ o mesi: _____

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso, indicare solo in cifre):	
Valore stimato, IVA esclusa:	Moneta:
<i>oppure</i> valore tra _____ e _____	Moneta:
Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se nota):	

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e PEREVAL CERVINIA**

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Il servizio attiene le prestazioni di personale, di mezzi per lo sgombero neve e mantenimento della viabilità invernale delle strade e dei piazzali comunali

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e BREUIL-CERVINIA
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	90620000	

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

sì no

II.1.8) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

sì no

In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

un solo lotto

uno o più lotti

tutti i lotti

II.1.9) Ammissibilità di varianti

sì no

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

€ 600.000,00 Lotto Valtournenche (valore 5 anni)

€ 600.000,00 Lotto Breuil-Cervinia (valore 5 anni)

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): 1200000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra	e Moneta:

II.2.2) Opzioni (se del caso)

sì no

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

Rinnovo per anni 2 stagione invernale 2013/2014 - 2014/2015

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:		
in mesi:	oppure giorni: 516	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
Numero di rinnovi possibile (se del caso): 1		
oppure valore tra		
e		
Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:		
in mesi: 60	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi:	oppure giorni:	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	15/10/2010	(gg/mm/aaaa)
al	30/06/2015	(gg/mm/aaaa)

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE - RPE III - CERVINIA
SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Cauzione provvisoria ai fini della partecipazione alla gara è pari al 2% dell'importo annuo posto a base di gara, ovvero € 120.000,00 e di € 3.000,00 costituita o mediante fidejussione bancaria o polizza fidejussoria assicurativa o mediante assegno circolare intestato all'Ente appaltante, non sono ammessi assegni bancari. Si raccomanda la massima cura e precisione nella predisposizione della cauzione in quanto la mancata o l'errata produzione in difetto della stessa comporterà l'esclusione dalla gara. Si rammenta che la cauzione è posta a garanzia e copertura dell'Ente appaltante, pertanto in caso di non sottoscrizione del contratto per mancata volontà o colpa dell'aggiudicatario la stessa verrà incamerata.

In caso di ricorso la cauzione resterà vincolata, sia per l'aggiudicatario in via provvisoria che per il ricorrente, per tutta la durata del contenzioso e l'eventuale relativa polizza dovrà essere rinnovata alla scadenza.

Le polizze fidejussorie dovranno essere redatte su moduli o stampati in originale e debitamente firmate.

La polizza fidejussoria bancaria o assicurativa deve avere validità non inferiore a 180 giorni dalla data di presentazione dell'offerta.

L'importo della garanzia, e del suo eventuale rinnovo, è ridotto del cinquanta per cento per gli operatori economici ai quali venga rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI CEI ISO 9000, ovvero la dichiarazione della presenza di elementi significativi e tra loro correlati di tale sistema. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico segnala, in sede di offerta, il possesso del requisito, e lo documenta nei modi prescritti dalle norme vigenti.

L'offerta è altresì corredata, a pena di esclusione, dall'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'articolo 113 del D.Lgs. 163/2006, qualora l'offerente risultasse affidatario.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

L'opera è finanziata direttamente con fondi propri dell'Amministrazione comunale.

I pagamenti avverranno separatamente per la quota valutata a corpo e per quella valutata a misura. Le suddivisioni delle percentuali della retribuzione a corpo verranno stabilite successivamente all'aggiudicazione ed il pagamento avverrà in seguito alla semplice emissione di fatture, che dovranno essere controllate e viste dalla D.L. e dal Responsabile del Servizio. Rimane escluso dalla modalità su fattura l'ultimo pagamento del 10% che sarà incorporato al Certificato di Regolare Esecuzione.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

Art. 37 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)

sì no

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

E' consentita la partecipazione per entrambi i Lotti, fermo restando la possibilità di aggiudicazione di un solo Lotto. La garanzia che tutto il parco macchine richiesto, sia permanentemente mantenuto sul territorio comunale in area privata idonea od in immediate vicinanze (max consentito 10 Km), al fine di evitare disservizi legati alla eventuale chiusura della SR N. 46

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

I) Possedere i requisiti di ordine generale di cui all'Art. 38 del Decreto legislativo n.163/2006;

II) Essere iscritta alla CC.I.AA. per attività coerente al servizio in oggetto;

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del

DIGS 463/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e BREUIL CERVINIA

- dichiarazione concernente il fatturato globale d'impresa e l'importo relativo ai servizi o forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi, che non dovrà essere inferiore all'importo annuo relativo al Lotto oggetto dell'offerta (Si specifica che se il concorrente non è in grado, per giustificati motivi, ivi compreso quello concernente la costituzione o l'inizio dell'attività da meno di tre anni, di presentare le referenze richieste, può provare la propria capacità economica e finanziaria mediante qualsiasi altro documento considerato idoneo dalla stazione appaltante. In tal caso la Ditta dovrà specificarlo per iscritto nel Modello di dichiarazione allegato B) al Bando.)

Requisiti minimi richiesti:

- Lotto Valtournenche: fatturato globale d'impresa e l'importo relativo ai servizi o forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi, che non dovrà essere inferiore a € 120.000,00;
- Lotto Breuil-Cervinia: fatturato globale d'impresa e l'importo relativo ai servizi o forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi, che non dovrà essere inferiore a € 120.000,00

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

- indicazione del numero medio annuo di dipendenti del concorrente negli ultimi tre anni. Dichiarazione del rispetto del numero minimo di addetti prescritto per il Lotto per cui la Ditta partecipa - Art. 13 del Capitolato Speciale d'Appalto;
- dichiarazione indicante l'attrezzatura, il materiale e l'equipaggiamento tecnico di cui il prestatore di servizi dispone per eseguire l'appalto; (riferimento è il rispetto del numero minimo di mezzi prescritto per il Lotto per cui la Ditta partecipa - Art. 13 del Capitolato Speciale d'Appalto;

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

- Lotto Valtournenche: rispetto del numero di addetti richiesti nel Capitolato Speciale d'Appalto pari a 9 addetti;
rispetto dei mezzi e dell'attrezzatura richiesta nel Capitolato Speciale d'Appalto pari a :
- n. 4 Pale gommate della potenza da 50 a 75 Kw (66-100 hp);
- n. 1 pala meccanica gommata della potenza da 35 a 49 Kw (46-65 hp) largh macchina max 1,40 m. per l'asporto nelle Fraz. di Maen-Crepin-Cretaz;
- n. 4 Autocarri della portata oltre i 35 q.li fino a q.li 75;
- n. 2 Autocarri della portata non inferiore a q.li 75 fino a 110 q.li;
- n. 1 trattore gommato con motore da 80 hp;
- n. 2 Spandisabbia con capienza min. di 1 mc.
- n. 2 Spandisabbia con capienza superiore ad 1 mc;
- n. 2 Fresa o turbina di potenza non inferiore a 50 cv.
- n. 1 fresa di potenza superiore a 25 CV di larghezza adeguata per lo sgombero neve sul marciapiede;
- n. 1 spazzola rotante di larghezza adeguata alla pulizia del marciapiede;
- n. 1 spandisabbia di larghezza adeguata alla pulizia del marciapiede;
- Lotto Breuil-Cervinia: rispetto del numero di addetti richiesti nel Capitolato Speciale d'Appalto pari a 8 addetti;
rispetto dei mezzi e dell'attrezzatura richiesta nel Capitolato Speciale d'Appalto pari a :
- n. 4 Pale gommate della potenza da 50 a 75 Kw (66-100 hp);
- n. 4 Autocarri della portata non inferiore a q.li 75 fino a 110 q.li;
- n. 2 Spandisabbia con capienza min. di 1 mc.
- n. 2 Fresa o turbina.

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

sì no

L'appalto è riservato ai laboratori protetti

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENSCHE e BREUIL CERVINIA**

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 art. 57, comma 5, lett. B) VALTOUR/INQUERTE ALPES III CERVI/INIA
III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

sì no

In caso affermativo,citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

sì no

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENQUE e BREUIL CERVINIA SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

<input checked="" type="radio"/> Aperta	
<input type="radio"/> Ristretta	
<input type="radio"/> Ristretta accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
<input type="radio"/> Negoziata	Sono già stati scelti candidati? <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3) Altre informazioni
<input type="radio"/> Negoziata accelerata	Giustificazione della procedura accelerata:
<input type="radio"/> Dialogo competitivo	

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)

Numero previsto di operatori	
<i>oppure</i> numero minimo previsto	e se del caso, numero massimo
Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:	

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (procedura negoziata, dialogo competitivo)

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

sì no

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENQUE e REPEL III CERVINIA
IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

- criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)
- criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

Criteria	Ponderazione	Criteria	Ponderazione
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

sì no

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)
[LL.PP. 238 - SGOMBERO NEVE 2010/2015](#)

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

sì no

In caso affermativo,

<input type="radio"/> Avviso di preinformazione	<input type="radio"/> Avviso relativo al profilo di committente
Numero dell'avviso nella GU:	del (gg/mm/aaaa)
<input type="radio"/> Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)	

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 13/09/2010 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00
Documenti a pagamento <input checked="" type="radio"/> sì <input type="radio"/> no In caso affermativo , prezzo (indicare solo in cifre): 0.25 Moneta: EUR Condizioni e modalità di pagamento: Presso l'Ufficio Tecnico al momento della richiesta.

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE - BREUIL CERVINIA
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 14/09/2010 (gg/mm/aaaa) Ora: 12:00

IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: (gg/mm/aaaa)

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Altro:

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedura aperta)

Fino al: (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:

oppure giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data: 14/09/2010 (gg/mm/aaaa) Ora: 14:00

Luogo (se del caso): Comune di Valtournenche - Piazza della Chiesa 1 - 11028 Valtournenche (AO)

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

sì no

I legali rappresentanti dei concorrenti ovvero i soggetti, uno per ogni concorrente, muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e BREUIL CERVINIA SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)

sì no

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi: 2015

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

sì no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

- L'aggiudicazione avviene con il criterio del prezzo più basso determinato mediante massimo ribasso unico percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara, ai sensi dell'art. 82 comma 1 e comma 2 lettera a) del D.lgs. 163/2006 e s.m.i..

- Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta qualora non espressi in lingua italiana o francese devono essere corredati da traduzione giurata;

- Gli importi dichiarati da imprese stabilite in altro stato membro dell'Unione Europea, qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in Euro;

- Si procede all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta congrua e conveniente;

- In caso di offerte vincenti eguali l'aggiudicazione avviene a seguito di estrazione a sorte, risulta aggiudicataria la ditta sorteggiata.

- Gli eventuali subappalti sono disciplinati ai sensi delle vigenti leggi, applicando, quindi, in particolare, i disposti dell'art. 118 del d.lgs. n. 163/2006 e s.m.i.. Si rammenta, in particolare, che, ai sensi dell'art. 118, del D.lgs. 163/2006 e s.m.i., l'affidamento in subappalto è subordinato alla dichiarazione prodotta dall'appaltatore, in sede di offerta, contenente l'indicazione dei lavori o delle parti di lavori che intende subappaltare o concedere in cottimo;

- In relazione alle disposizioni dell'art. 118, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006 e s.m.i., l'Ente Appaltante informa che provvede a corrispondere in via diretta ai subappaltatori o cottimisti l'importo dei lavori da essi eseguiti solo in caso di comprovata inadempienza dell'appaltatore, secondo le modalità stabilite dall'art. 118, del D.lgs. 163/2006 e s.m.i.. I pagamenti relativi ai lavori svolti dai subappaltatori o cottimisti vengono effettuati pertanto dall'aggiudicatario che è pertanto obbligato a trasmettere all'Ente Appaltante, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute a garanzie effettuate;

- I lavori devono iniziare immediatamente e l'Ente si riserva la facoltà di procedere alla consegna dei lavori sotto le riserve di legge, in pendenza della stipulazione del contratto, fatto salvo quanto previsto dall'art. 11 del Dlgs 163/2006 e s.m.i.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale Valle d'Aosta

Indirizzo postale: piazza Accademia S. Anselmo, n. 2

Città: Aosta

Codice postale: 11100

Paese: Italia

Telefono: 0165/31356

Posta elettronica:

Fax: 0165/43810

Indirizzo Internet (URL):

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione ufficiale: Comune di Valtournenche

Indirizzo postale: Piazza della Chiesa 1

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e PEREVAL CERVINIA**

Città:	Valtournenche	Codice postale:	11028
Paese:	Italia	Telefono:	0166/946811
Posta elettronica:	info@comune.valtournenche.ao.it	Fax:	0166/946829
Indirizzo Internet (URL):	http://comune.valtournenche.ao.it		

VI.4.2) Presentazione del ricorso *(compilare il punto VI.4.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.4.3)*

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

[Art. 245 del dlgs 163/2006 e s.m.i](#)

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 c. 5 m. i. VALTOURNENCHE e PER IL CERVINIA**
VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Denominazione ufficiale: [Comune di Valtournenche](#)
Indirizzo postale: [Piazza della Chiesa 1](#)
Città: [Valtournenche](#) Codice postale: [11028](#)
Paese: [Italia](#) Telefono: [0166/946811](#)
Posta elettronica: info@comune.valtournenche.ao.it Fax: [0166/946829](#)
Indirizzo Internet (URL): <http://comune.valtournenche.ao.it>

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:

[26/07/2010 \(gg/mm/aaaa\)](#)

**SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE
PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del
D.LGS. 163/2006 e s.m.i. VALTOURNENCHE e PER III CERVIGNIA
ALLEGATO A**

ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

**II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA
DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER
IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice
postale:

Paese:

Punti di contatto:

Telefono:

All'attenzione di:

Posta elettronica:

Fax:

Indirizzo Internet (URL):

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e smi VALTOURNENCHE e BREUIL CERVINIA ALLEGATO B (1)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 1 TITOLO LOTTO VALTOURNENCHE

1) BREVE DESCRIZIONE

Il servizio attiene le prestazioni di personale, di mezzi per lo sgombero neve e mantenimento della viabilità invernale delle strade e dei piazzali comunali così come individuati all'Art. 24 del Capitolato Speciale d'Appalto nella Sezione Valtournenche.

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	90620000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

€ 600.000,00 (valore della quota a corpo nel quinquennio)

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	600000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni: 516	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

L'indicazione del numero minimo di addetti e mezzi è contenuto all'Art. 13 del Capitolato Speciale d'Appalto nella Sezione Valtournenche. Tali prescrizioni costituiscono il requisito di capacità tecnica ed organizzativa di partecipazione al Lotto di Valtournenche e le relative dichiarazioni sono contenute nel Modello di Dichiarazione Allegato B al Bando di gara.

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ANNI 2010/2011 - 2011/2012 - 2012/2013 RINNOVABILE PER GLI ANNI 2013/2014 - 2014/2015 AI SENSI DELL'ART. 57, COMMA 5, LETT. B) del D.LGS. 163/2006 e smi VALTOURNENCHE e BREUIL-CERVINIA
ALLEGATO B (2)

INFORMAZIONI SUI LOTTI

LOTTO N. 2 TITOLO LOTTO BREUIL-CERVINIA

1) BREVE DESCRIZIONE

Il servizio attiene le prestazioni di personale, di mezzi per lo sgombero neve e mantenimento della viabilità invernale delle strade e dei piazzali comunali così come individuati all'Art. 24 del Capitolato Speciale d'Appalto nella Sezione Breuil-Cervinia.

2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	90620000	

3) QUANTITATIVO O ENTITÀ

€ 600.000,00 (valore della quota a corpo nel quinquennio)

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre):	600000.00	Moneta: EUR
oppure valore tra	e	Moneta:

4) INDICAZIONE DI UNA DURATA DIVERSA DELL'APPALTO O DI UNA DATA DIVERSA DI INIZIO/ CONCLUSIONE (se del caso)

Periodo in mesi:	oppure giorni: 516	(dall'aggiudicazione dell'appalto)
oppure dal	(gg/mm/aaaa)	
al	(gg/mm/aaaa)	

5) ULTERIORI INFORMAZIONI SUI LOTTI

L'indicazione del numero minimo di addetti e mezzi è contenuto all'Art. 13 del Capitolato Speciale d'Appalto nella Sezione Breuil-Cervinia. Tali prescrizioni costituiscono il requisito di capacità tecnica ed organizzativa di partecipazione al Lotto di Breuil-Cervinia e le relative dichiarazioni sono contenute nel Modello di Dichiarazione Allegato B al Bando di gara.